

## Zmluva o výpožičke

uzavretá podľa § 659 občianskeho zákonníka medzi:

### ZMLUVNÉ STRANY

**POŽIČIAVATEĽ:****OBEC HUBICE**

sídlo: Hubice 28, 930 39 Hubice

IČO: 003 05 448

štatutárny orgán: Jozef Hanic - starosta  
obce

tel.: 031/ 569 35 08

e-mail: hubice@hubice.sk

**VYPOŽIČIAVATEĽ:****OBEC KVETOSLAVOV**

sídlo: Kvetoslavov 258, 930 41 Kvetoslavov

IČO: 003 05 545

štatutárny orgán: Zoltán Sojka - starosta  
obce

tel.: 031/ 562 50 36

e-mail: podatelna@obeckvetoslavov.sk

### Článok 1

#### Predmet výpožičky a predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory a príslušenstvo, nachádzajúce sa v budove, ktorá je vo vlastníctve požičiavateľa. Vlastníctvo budovy je zapísané v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Dunajská Streda, katastrálny odbor, pre obec a k. ú. Hubice, na liste vlastníctva č. 110 ako Budova ZŠ a MŠ, s. č. 37, postavená na pozemkoch parc. č. 114/ 35 a 114/ 36.
2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory, a to miestnosti a príslušenstvo k nim o celkovej výmere 253,42 m<sup>2</sup>, ktoré sa nachádzajú na prvom poschodí budovy. Ide o dve učebne, sociálne zariadenie, prístupové chodby, haly a schodište.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
4. K odovzdaniu a prevzatiu nebytových priestorov dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany, pričom každá zmluvná strana si ponechávajú jeden rovnopis tohto protokolu.

### Článok 2

#### Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na pre potreby prevádzkovania Materskej školy Kvetoslavov, ktorej budovu v Kvetoslavove prechodne, počas rekonštrukcie, nie je možné užívať.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30. novembra 2017.
3. V prípade nutnosti zmien termínu doby výpožičky sa termín upraví podľa skutočnosti.

dohodou oboch strán

### Článok 3

#### Podmienky úhrad nákladov za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby uvedené v písmene a) b) a c) tohto bodu, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to podľa skutočných nákladov prepočítaných pomerom vypožičiavateľom užívanej plochy predmetu výpožičky a celkovej plochy priestorov ( budovy ZŠ a MŠ ) požičiavateľa = **45%**, a to:
  - a) tepelná energia:  
Náklady na zabezpečenie budú zálohovo účtované vypožičiavateľovi prepočtom podľa m<sup>2</sup> dočasne užívanej plochy vo výške **279,45 €**(plyn) + **27,00 €** (kurič) = **306,45 €** mesačne. (podľa fa.za 11/2016)
  - b) voda + stočné:  
Náklady budú zálohovo účtované vypožičiavateľovi prepočtom podľa m<sup>2</sup> dočasne užívanej plochy vo výške **30 €** mesačne.
  - c) elektrická energia  
Náklady budú zálohovo účtované vypožičiavateľovi prepočtom podľa m<sup>2</sup> dočasne užívanej plochy vo výške **44,50 €** mesačne.
  - d) komunálny odpad (KO) – pre účely likvidácie komunálneho odpadu bude poskytnuté 2 (240ltr.) nádoby na KO pri vchode do priestorov predmetu výpožičky  
Náklady na komunálny odpad a jeho likvidáciu sú stanovené podľa prepočtu stanoveného na objem nádob (v obci je zavedený množstvový KO) vo výške:**16,70€** mesačne.
2. Náklady za upratovanie ako aj výkon upratovacích služieb si Vypožičiavateľ zabezpečí vo vlastnej réžii, vlastnými zamestnancami resp. dodávateľsky a na vlastné náklady.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby podľa bodu 1.písmena a), b), c) a d) zmluvy mesačne, a to zálohovou platbou v celkovej výške **397,65 €**, vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, na účet požičiavateľa.
4. Skutočné náklady za služby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi vyúčtovacou faktúrou po ukončení výpožičky. Vyúčtovacia faktúra požičiavateľa je splatná do 10 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi.
5. V prípade, že sa vypožičiavateľ dostane s platením nákladov za služby spojené s užívaním nebytového priestoru do omeškania, zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške 0,01 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

### Článok 4

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory a zariadenie len v rozsahu a na

účel dohodnutý v tejto zmluve.

2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady.
4. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vypožičiavateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
5. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.

## **Článok 5 Skončenie výpožičky**

1. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
  - a) vypožičiavateľ užíva priestory v rozpore so zmluvou,
  - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním nebytového priestoru,
  - c) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.
2. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť priestory v stave v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sa po jeho podpísaní stáva písomný protokol o odovzdaní a prevzatí vypožičaných priestorov ( Príloha č. 1 ).
3. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá vypožičiavateľ za vypožičané priestory v zmysle platných predpisov.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutármi zmluvných strán a jej účinnosť v deň nasledujúci po zverejnení zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vypožičiavateľ a jeden požičiavateľ. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Hubiciach dňa 12. 9. 2017

V Kvetoslavovoch dňa 12. 9. 2017



**Obec Hubice**  
Jozef Hanic  
starosta



**Obec Kvetoslavov**  
Zoltán Sojka  
starosta